

だいすけ

<https://www.instagram.com/daisuke23888/>

<https://s3b.astro.ncu.edu.tw/sjlp/>

2024 年 07 月 30 日

# 科學日文聽力練習 推敲結果

— Session 53 —

<https://meet.google.com/wja-vwur-xdc>

### ＞ 推敲前

≫ その日には、市内の小中学校の給食で納豆が提供されました。

### ＞ 推敲後

≫ その日 **に**、市内の小中学校の給食で納豆が提供されました。

### ＞ 解説

≫ または、「その納豆の日に、市内の小中学校の給食で納豆が提供されました。」。

### ＞ 推敲前

- ≫ 取材を受けた生徒たちは、「今日は納豆の日です」と答え、納豆を美味しそうに食べていました。

### ＞ 推敲後

- ≫ 先生から質問を受けた生徒たちは、「今日は納豆の日です」と答え、納豆を美味しそうに食べていました。

### ＞ 解説

- ≫ 生徒たちは取材を受けて「今日は納豆の日です。」と答えたのではないと思います。

### ＞ 推敲前

- ≫ 水戸市は「納豆のまち」として知られていますが、近年納豆の購入額は減り続けています。

### ＞ 推敲後

- ≫ 水戸市は「納豆のまち」として知られていますが、納豆の購入額において全国一位を奪還できずにいます。

### ＞ 解説

- ≫ 納豆の購入額が減り続けている、とは書かれていないと思います。別の記事を見ると、購入額は増えているけれど順位が落ちている、と書かれています。

### ＞ 推敲前

- ≫ 「蘭奢待」は香り高い有名な香木で、織田信長や足利義政など、時の権力者たちに求められた宝物です。

### ＞ 推敲後

- ≫ 「蘭奢待」は香り高い有名な香木で、織田信長や足利義政など、時の権力者たちが求めた宝物です。

### ＞ 解説

- ≫ 「求められた」という表現はあまり使わないように思います。

### ＞ 推敲前

- ≫ この地域では、その後も川の増水によりキャンプ客が犠牲になる事故が発生していました。

### ＞ 推敲後

- ≫ この地域では、その後も川の増水によりキャンプ客が犠牲になる事故が 発生しました。

### ＞ 解説

- ≫ 「ている」は、連続して何かが起きているときや何かを行っているときに使うと思います。

### ＞ 推敲前

- ≫ 当時のサマーキャンプに参加していた子どもたち約 120 人が死亡し、160 人以上が行方不明となり、現在も捜索活動が続けられています。

### ＞ 推敲後

- ≫ 七月初めにサマーキャンプに参加していた子どもたち約 120 人が死亡し、160 人以上が行方不明となり、現在も捜索活動が続けられています。

### ＞ 解説

- ≫ 「当時」という言葉を使いたい場合には、その前に、いつのことなのか明記されている必要があると思います。

### ＞ 推敲前

- ≫ 自然に囲まれた環境でキャンプなどを楽しむ前には、天気予報に注意することが大切です

### ＞ 推敲後

- ≫ 自然に囲まれた環境でキャンプなどを楽しむ前には、天気予報に注意することが大切です。

### ＞ 解説

- ≫ 文の終わりには、句点「。」を配置しましょう。



### ＞ 推敲前

- ≫ 納豆の購入額で水戸市は他の都市に負けていますが、市はイベントなどで消費を増やそうとしています。

### ＞ 推敲後

- ≫ 納豆の購入額で水戸市は福島市など幾つかの都市に負けていますが、市はイベントなどで消費を増やそうとしています。

### ＞ 解説

- ≫ 水戸市の納豆購入額は、全国一位ではありませんが、上位に位置しているので、それがわかるように書くとよいでしょう。

### ＞ 推敲前

≫ 子どもたちは「もっと食べたい」と話していました。

### ＞ 推敲後

≫ 「もっと食べたい」と話す女子児童がいました。

### ＞ 解説

≫ 記事では、一人の児童が「もっと食べたい」と言っていたと紹介されています。

## ＞ 推敲前

≫ 最近の調査で、ハチミツやシナモンのような甘い香りを含む 300 種類以上の香り成分が見つかりました。

## ＞ 推敲後

≫ 最近の調査で、ハチミツやシナモンのような甘い香りを含む 300 種類以上の香り成分が 検出されました。

## ＞ 解説

≫ または、「300 種類以上の香り成分が 同定されました。」。

### ＞ 推敲前

- ≫ この木は 8～9 世紀に伐採された可能性が高いとされ、香りや年代が特定されたのは大きな成果です。

### ＞ 推敲後

- ≫ この 香木 は 8～9 世紀に伐採された可能性が高いとされ、香りや年代が特定されたのは大きな成果です。

### ＞ 解説

- ≫ 「木」というと、大地から生えている状態と想像されやすいと思います。